

R78

THE FOLK DANCE FEDERATION OF CALIFORNIA, SOUTH, INC.

PRESENTS

CAMP HESS KRAMER INSTITUTE WEEKEND

November 1 - 2 - 3, 1996



TEACHERS:

BEVERLY BARR
Current & Previous Camps

JOYCE CLYDE
Life Camp
Stockton Folk Dance Camp

LOUI TUCKER
Israeli Camps
Stockton Folk Dance Camp

CAMP HESS KRAMER INSTITUTE

November 1-3, 1996

BEVERLY BARR

Bratach Bana	Scotland	32
Dado la dado	Romania	33
Dudacka Polka	Czech Republic	34
Eva Three-step	England	36
Hora de miere	Romania	38
Plataniótiko Neró	Greek	40
Sborinka	Bulgaria	41
Sirbulita de la Vulcana	Romania	43
Thornbirds waltz, The	Composed	45
wyka	Poland	47

JOYCE CLYDE

Jan Pierewiet	Netherlands	1
Krasnaya devitsa	Russia	2
Nino	Armenia	3
Poydyom miliy	Russia	5
Rondeau de Garein	France	7
Šopskata	Bulgaria	8
Vesyolaya kadril	Russia	10
Vlainja	Serbia	12

LOUI TUCKER

Ahava Asura	Israel	15
El Elohei Shamayim	Israel	17
Eshebo	Israel	20
Mishol Hapere	Israel	22
Roll Back the Rug	Israel	24
Tarbuka	Israel	25
Yaldati	Israel	28
Yatsusaka	Japan	30

ABBREVIATIONS

beg	begin or beginning
bk	back
bkwd or bwd	backward
CCW	counter-clockwise
cpl(s)	couple(s)
ct(s)	count(s)
ctr	center
CW	clockwise
diag	diagonal
ft	feet or foot
ftwk	footwork
fwd	forward
H	hand(s)
ht	height
L	left (side or direction) ft, arm or hand
LOD	line of direction (CCW)
M	man, men, man's
meas	measure(s)
opp	opposite
pl	place
PDB	pas de basque
pos	position
ptr(s)	partner(s)
R	right
RLOD	reverse line of direction (CW)
sdwd or swd	sideward
"T" (arms)	arms joined in shldr hold
tog	together
twd	toward
"V" or V-pos (arms)	hands down
W	women, woman, women's
"W" or W-pos (arms)	hands at shldr ht, usually slightly fwd
wt	weight
x	across

JAN PIEREWIET

Netherlands

Han Pierewiet (a progressive dance) has been known all over the Netherlands, but has been more popular in one region than another during various periods. For example, it was very well known in the North around 1900. The Lyrics of the song have been variations.

In the lyrics of the song there is a dialog between Jan and an lady. She turns him away from her doorstep because she thinks he is rather a strange fellow. He on his turn states he dislikes her.

This dance was presented by Tineke van Geel at the 1996 Stockton Folk Dance Camp.

TRANSLATION: Jan is a Dutch man's name; Pierewiet is his family name.

PRONUNCIATION: YAHN PEE-reh-veet

TAPE: Special camp tape by van Geel - Stockton 1996, side A/1

FORMATION: Cpls in a circle, facing LOD. MR arm behind W back with R hand on WR waist, ML fist on own waist, or hand behind back. WL hand on R shldr, R fist on own waist

STEPS: Mazurka step: Bending fwd, step R fwd with energy (ct 1); step L beside R (ct 2); hop on L as R moves bkwd and twd L leg (similar to a reverse bicycle movement) (ct 3). Repeat with opp ftwk beg with L.

METER: 3/4

PATTERN

Meas.

INTRODUCTION: None

DANCE:

- 1 Beg with outside ft, M leads W to his L side, exchanging places with 3 steps:
M move to R behind W stepping, L behind R (ct 1); R to R (ct 2); step L across R (ct 3).
W step R,L,R moving across M while turning CCW (L) once.
Cpls end facing LOD in reverse arm pos.
- 2 Touch outside heel diag fwd away from ptr - lean slightly fwd in LOD (ct 1); hold (cts 2-3).
- 3-4 Repeat meas 1-2 with opp ftwk and direction, crossing back to orig pos.
- 5-8 Repeat meas 1-4.
- 9-10 Dance 2 Mazurka steps fwd, beg with outside ft.
- 11-12 Repeat meas 1-2. (Cross-over with heel touch)
- 13-14 Repeat meas 9-10 with opp ftwk. (2 mazurka steps)
- 15-16 Repeat meas 1-2 with opp ftwk and direction. (Cross-over with heel touch)

- 17-20 Facing ptr and joining both hands at chest level with rounded arms - do 4 walking waltz steps circling CW. End with M back to ctr, W facing M.
- 21 Releasing hands - both step R to R away from ptr (ct 1); step L beside R (ct 2); hold (cts 3). Hands: W hold skirt with both hands, M L fist on hip.
- 22 Bow to ptr. M waves farewell to W.
- 23-24 Ptrs turn back to each other and M moves in RLOD (RLR) to new W on his R; W walk LRL to meet new ptr. New cpls end facing LOD in beg pos with outside ft free.

Repeat dance from beg with new ptr.

This dance has been R&S'd, 10-96 by dd

Presented by Joyce Clyde
Camp Hess Kramer Institute
November 1-3, 1996

Krasnaya devitsa

Russia

This is a traditional dance for two people from northern Russia. Folklorist Antonia Kolotilova was an early pioneer doing field work in this region. In the 1920's and 30's, she collected many traditional songs, this being one of them. Hennie Konings introduced it in 1986 to members of the Russian Summer Dance Camp in Switzerland.

This dance was presented by Hennie Konings, Stockton Folk Dance Camp 1996.

TRANSLATION: Beautiful girl

PRONUNCIATION: KRAHS-nah-yah DYEH-veet-sah

MUSIC: Tape: Special Stockton camp tape, side A/2

FORMATION: Closed circle of 2 people working tog as cpls, facing R ctr with hands joined in "W" pos. When moving in LOD, ptr 1 leads and ptr 2 follows. When dancing as cpls, the W (ptr 2) is on the M (ptr 1) L side.

STEPS: Walking steps on balls of ft are used throughout, one step to a ct (2 per meas). Always begin with R ft. Ftwk is same for all.

HANDS: When arms are free, they are down at sides. Movements flow smoothly from one part to the next.

METER: 2/4

PATTERN

Meas.

INTRODUCTION: 12 meas

FIG. I: WALK IN LOD

1-5 Facing diag R of ctr - beg R, walk 10 steps in LOD.

Hands: With hands in "W" pos they make a very small circle on each step.

6 Ptr 1: Releasing hands - step R-L circling 1/2 CW (R). End on outside of original circle with R shldr twd ptr, facing RLOD.

Ptr 2: Releasing hands - walk R-L fwd on inside of circle with R shldr twd ptr.

FIG. II: DO-SI-DO CW; TURN CW WITH PTR

1-3 Beg R do 6 steps - pass R shldrs with ptr, pass back-to-back then move bkwd to place. (do-si-do)

4-5 Beg R do 4 steps circling CW - rejoin with ptr by grasping ptrs arm above the elbow, R hand holding L arm. R hips are about opp each other.

6 Stepping R,L - release ptr and reform orig circle facing L of ctr.

FIG. III: WALK IN RLOD

- 1-5 Facing L of ctr - beg R, do 10 step in RLOD. (Ptr 2 is leading and ptr 1 following.)
- 6 **Ptr 1:** Releasing hands with ptr - walk R-L fwd on inside of circle, in RLOD with L shldr twd ptr.
Ptr 2: Circle 1/2 CCW (L) - step R-L fwd. End outside the original circle, facing LOD with L shldr twd ptr.

FIG. IV: DO-SI-DO CCW; TURN CCW WITH PTR

- 1-3 Beg R, do 6 steps - do-si-do with ptr passing L shldrs.
- 4-5 Joining with ptr as in Fig II, meas 4-5 - circle CCW once with 4 steps, L hips are about opp each other.
- 6 Stepping R,L, release ptr and reform orig circle facing R of ctr.

Note: Although the ftwk remains the same (beg R), Figs. III and IV are mirror images of Figs. I and II.

Repeat dance until end of music.

ENDING: With hands joined in orig circle, all bow from hips twd ctr.

Original dance notes by Ruth Ruling and Joyce Lissant Uggle
R&S 10-96 by dd

Presented by Joyce Clyde
Camp Hess Kramer Institute
November 1-3, 1996

Nino

Armenia

This non-traditional dance was choreographed by Tineke van Geel and Paylak Sarkissian from traditional Armenian steps. The title comes from the lyrics of the original song, telling about a sad Nino and his happy lover. The music was arranged by Khachadour Avedissian.

This dance was presented by Tineke van Geel at the 1996 Stockton Folk Dance Camp.

TRANSLATION: Nino is a man's name

PRONUNCIATION: NEE-noh

TAPE: Van Geel - Stockton 1996
CD: Gami-Armenian Dances

FORMATION: Lines facing ctr, hands linked, arms down.

METER: 4/4 & 6/4

PATTERN

Meas.

4/4 **INTRODUCTION:** 8 meas (no action)

6/4 **FIG. I:**

1 Facing ctr, step R to R (ct 1); step L beside R (ct 2); repeat cts 1-2, twice more (cts 3-6). (3 side-closes in all)

Note: Small knee flexes on each ct.

2 Touch R heel diag R fwd (ct 1); step R across L with bent knees (ct 2); touch L heel diag L fwd (ct 3); step L across R with bent knees (ct 4); bounce step on R to R (ct 5); close L beside R (ct 6).

3-4 Repeat meas 1-2. (2 times in all)

6/4 **FIG. II:**

1 Jump onto both ft in place - turn hips to face diag L (ct 1); leap on R - turn to face diag R (ct &); step L across R (ct 2); repeat cts 1-2, twice (cts 3-6).

2 Facing ctr - close ft tog and bounce twice on both heels (ct 1-2); bounce on L as R lifts bkwd (ct 2); touch R heel fwd (ct 3); hold (ct 4); lift R with straight knee slightly off floor (ct &); hop on L as R heel touches fwd (ct 5); hop on L as R ft lifts beside L knee (ct 6).

3-4 Repeat meas 1-2.

4/4 **FIG. III:**

1 Facing LOD - step R fwd (ct 1); chug fwd on R as ball of L ft touches beside R, both knees bent (ct 2); repeat cts 1-2 with opp ftwk (ct 3-4).